

ORGANISATION EUROPEENE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE

" E U R O C O N T R O L "

- Décisions de la Commission élargie -

DECISION N° 22

relative à la détermination des taux unitaires et des tarifs transatlantiques pour la période d'application commençant le 1er janvier 1993

LA COMMISSION PERMANENTE POUR LA SECURITE DE LA NAVIGATION AERIENNE, ELARGIE AUX REPRESENTANTS DES ETATS NON MEMBRES DE L'ORGANISATION PARTICIPANT AU SYSTEME DE REDEVANCES DE ROUTE,

Vu la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne EUROCONTROL amendée à Bruxelles le 12 février 1981, et notamment le paragraphe 2 de son Article 5 ;

Vu l'Accord multilatéral relatif aux redevances de route du 12 février 1981, et notamment les paragraphes 1(a) et 2(e) de son Article 3 ainsi que le paragraphe 1(a) de son Article 6 ;

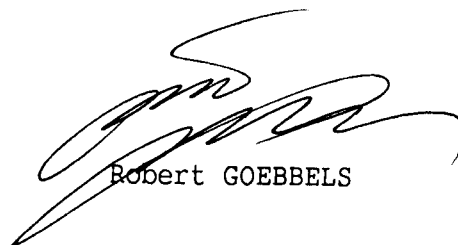
PREND LA DECISION SUIVANTE :

Article unique

Les taux unitaires et les tarifs transatlantiques annexés à la présente décision sont approuvés et entrent en vigueur le 1er janvier 1993.

Fait à Bruxelles, le 27 novembre 1992

Le Président de la Commission élargie,



Robert GOEBBELS

EUROCONTROL

Taux unitaires (de base) applicables à partir du 01.01.1993
(Basic) unit rates applicable from 1.1.1993

	Taux unitaire national/ National unit rate	Taux unitaire administratif/ Administrative unit rate	Taux unitaire global/ Global unit rate
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)
Belgique/Luxembourg Belgium/Luxembourg	85,07 ECU	)	85,42 ECU
Allemagne/Germany	70,85 ECU	)	71,20 ECU
France	62,21 ECU	)	62,56 ECU
Royaume-Uni/ United Kingdom	96,10 ECU	)	96,45 ECU
Pays-Bas/Netherlands	57,56 ECU	)	57,91 ECU
Irlande/Ireland	23,68 ECU	)	24,03 ECU
Suisse/Switzerland	70,24 ECU	)	70,59 ECU
Portugal	42,11 ECU	)	42,46 ECU
Autriche/Austria	53,52 ECU	)	53,87 ECU
Espagne/Spain)	
- Contin./Mainland	49,21 ECU	)	49,56 ECU
- Canarias	52,51 ECU	)	52,86 ECU
Portugal-Santa Maria	10,74 ECU	)	11,09 ECU
Grèce/Greece	26,56 ECU	)	26,91 ECU
Turquie/Turkey	30,63 ECU	)	30,98 ECU
Malte/Malta	74,91 ECU	)	75,26 ECU
Chypre/Cyprus	13,93 ECU	)	14,28 ECU
Hongrie/Hungary	13,79 ECU	)	14,14 ECU
		0,35 ECU	

Taux unitaire global réduit pour vols domestiques en Turquie/
 Reduced global unit rate for domestic flights in Turkey

20,35 ECU

Taux de change appliqués/Exchange rates applied :

ECU 1 = BEF	42,0743	ECU 1 = PTE	172,911
= DEM	2,04243	= ATS	14,3758
= FRF	6,89232	= ESP	129,976
= GBP	0,714185	= GRD	250,515
= IEP	0,766221	= TRL	9.519,40
= NLG	2,30310	= MTL	0,411384
= CHF	1,82743	= CYP	0,587855
		= HUF	106,08

TARIFS POUR LES VOLS VISES A L'ARTICLE 8 DES CONDITIONS D'APPLICATION POUR UN AERONEF DONT LE COEFFICIENT POIDS EST EGAL A UN (50 TONNES METRIQUES) A PARTIR DU 1.1.1993.

TARIFFS FOR FLIGHTS REFERRED TO IN ARTICLE 8 OF THE CONDITIONS OF APPLICATION FOR AN AIRCRAFT OF WHICH THE WEIGHT FACTOR EQUALS ONE (50 METRIC TONS) FROM 1.1.1993.

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	3
ZONE I - between 14°W & 110°W and North of 55°N - entre 14°W & 110°W et au nord de 55°N with the exception of Iceland/excepté l'Islande	FRANKFURT LONDON PARIS PRESTWICK	1.400,61 944,48 1.227,98 494,79
ZONE II - between 40°W & 110°W and 28°N & 55°N - entre 40°W & 110°W et 28°N & 55°N	ABIDJAN AMMAN AMSTERDAM ATHINAI BALE - MULHOUSE BANJUL BARCELONA BELFAST BEOGRAD BERLIN BIRMINGHAM BORDEAUX BRISTOL BRUXELLES BUDAPEST CAIRO CARDIFF CASABLANCA DAKAR DUBLIN DUBROVNIK DÜSSELDORF EAST MIDLANDS FRANKFURT GENEVA GLASGOW HAMBURG HELSINKI ISTANBUL/ATATÜRK JEDDAH KIEV KOBENHAVN	143,62 1.658,94 916,02 1.247,79 936,75 139,18 763,78 210,15 1.510,53 1.019,96 516,55 522,96 511,89 871,22 1.449,90 1.462,61 323,56 347,85 139,07 138,78 1.431,82 1.043,85 572,25 1.130,62 901,29 318,73 1.050,48 550,48 1.532,05 1.599,76 1.071,99 829,70

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	3
	KÖLN - BONN	1.064,46
	LAGOS	139,84
	LAMEZIA TERME	1.171,86
	LAS PALMAS, GRAN CANARIA	485,93
	LEEDS AND BRADFORD	509,56
	LILLE	757,70
	LISBOA	397,16
	LJUBLJANA	1.367,13
	LONDON	599,20
	LUXEMBOURG	1.024,75
	LYON	926,03
	MAASTRICHT	958,25
	MADRID	553,72
	MALAGA	633,66
	MANCHESTER	466,38
	MANSTON	678,13
	MARSEILLE	931,10
	MILANO	1.038,92
	MONROVIA	139,18
	MOSKVA	594,09
	MÜNCHEN	1.309,43
	NANTES	486,84
	NAPOLI - CAPODICHINO	1.048,31
	NEWCASTLE	491,27
	NICE	938,23
	OOSTENDE	766,75
	OSLO	614,37
	PARIS	730,73
	PONTA DELGADA, ACORES	144,39
	PORTO	290,86
	PRAHA	1.313,45
	PRESTWICK	318,73
	RIYADH	1.570,04
	ROMA	1.075,36
	SAL I., CABO VERDE	139,07
	SANTA MARIA, ACORES	154,48
	SANTIAGO, ESPANA	254,19
	SHANNON	91,31
	SOFIA	1.586,39
	STOCKHOLM	614,37
	STUTTGART	1.148,35
	TEL-AVIV	1.627,04
	TENERIFE	445,47
	TORINO	1.094,79
	TOULOUSE-BLAGNAC	692,86
	VENEZIA	1.236,32
	WARSAWA	941,77
	WIEN	1.430,59
	ZAGREB	1.501,62
	ZÜRICH	1.066,90

Aerodromes of departure (or of first destination) situated Aérodromes de départ (ou de première destination) situés	Aerodromes of first destination (or of departure) Aérodromes de première destination (ou de départ)	ECU
1	2	3
ZONE III - West of 110°W and between 28°N & 55°N - à l'ouest de 110°W et entre 28°N & 55°N	AMSTERDAM DÜSSELDORF FRANKFURT GENEVA HAMBURG KOBENHAVN LONDON LUXEMBOURG MADRID MANCHESTER MILANO PARIS PRESTWICK SHANNON ZÜRICH	1.052,69 1.145,79 1.172,48 1.367,86 763,99 862,26 882,46 1.287,60 439,89 700,45 1.075,75 996,92 441,74 86,99 1.451,36
ZONE IV - West of 40°W and between 20°N & 28°N including Mexico - à l'ouest de 40°W et entre 20°N & 28°N incluant le Mexique	AMSTERDAM BARCELONA BERLIN BRUXELLES DÜSSELDORF FRANKFURT GOTEBORG HAMBURG HELSINKI KOBENHAVN KÖLN - BONN LISBOA LONDON MADRID MANCHESTER MILANO MÜNCHEN OSLO PARIS PRAHA ROMA SAL I., CABO VERDE SANTA MARIA, ACORES SHANNON STOCKHOLM WIEN ZÜRICH	880,12 871,34 1.063,00 895,38 1.001,65 1.064,46 738,11 1.040,12 544,94 870,60 1.020,79 450,80 587,16 639,04 418,59 981,49 1.191,52 551,69 655,71 1.245,53 1.101,75 90,83 155,37 171,11 608,09 1.373,50 990,12

<p>Aerodromes of departure (or of first destination) situated</p> <p>Aérodromes de départ (ou de première destination) situés</p>	<p>Aerodromes of first destination (or of departure)</p> <p>Aérodromes de première destination (ou de départ)</p>	<p>ECU</p>
<p>1</p>	<p>2</p>	<p>3</p>
<p>ZONE V</p> <p>- West of 40°W and between the Equator & 20°N</p> <p>- à l'ouest de 40°W et entre l'équateur & 20°N</p>	<p>AMSTERDAM</p> <p>BALE - MULHOUSE</p> <p>BARCELONA</p> <p>BORDEAUX</p> <p>DÜSSELDORF</p> <p>FRANKFURT</p> <p>HAMBURG</p> <p>HELSINKI</p> <p>KÖLN - BONN</p> <p>LAS PALMAS, GRAN CANARIA</p> <p>LISBOA</p> <p>LONDON</p> <p>LYON</p> <p>MADRID</p> <p>MANCHESTER</p> <p>MARSEILLE</p> <p>MILANO</p> <p>MÜNCHEN</p> <p>NANTES</p> <p>PARIS</p> <p>PORTO</p> <p>PORTO SANTO, MADEIRA</p> <p>PRESTWICK</p> <p>ROMA</p> <p>SANTA MARIA, ACORES</p> <p>SANTIAGO, ESPANA</p> <p>SHANNON</p> <p>STOCKHOLM</p> <p>TENERIFE</p> <p>TOULOUSE - BLAGNAC</p> <p>ZÜRICH</p>	<p>1.042,38</p> <p>995,07</p> <p>905,80</p> <p>712,07</p> <p>1.158,05</p> <p>1.106,92</p> <p>1.178,14</p> <p>706,40</p> <p>1.084,10</p> <p>620,81</p> <p>534,39</p> <p>808,54</p> <p>947,80</p> <p>722,27</p> <p>625,37</p> <p>1.123,24</p> <p>1.118,92</p> <p>1.183,48</p> <p>670,47</p> <p>826,66</p> <p>519,53</p> <p>320,25</p> <p>393,95</p> <p>1.237,17</p> <p>203,28</p> <p>523,34</p> <p>264,78</p> <p>1.257,79</p> <p>615,53</p> <p>670,47</p> <p>1.097,57</p>